

## FAG OPTIME-LW-C1PRO

### Quick Start Guide

1



BA 149  
https://www.schaeffler.de/std/226D

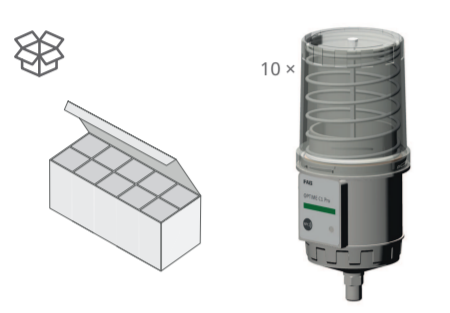


Technical Support Lifetime Solutions  
https://www.schaeffler.de/std/2001

Frequency band: 2.4 GHz (Wirepas)  
NFC Frequency: 13.56 MHz

001DEF69

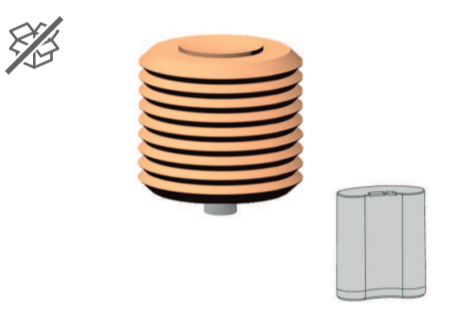
2



10 x

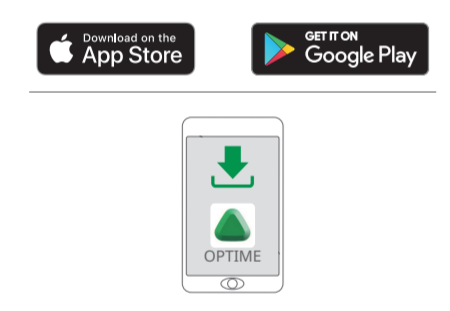
001DEF68

3



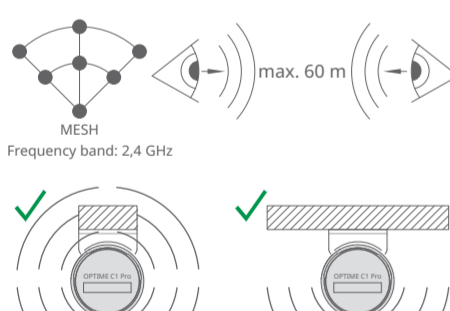
001DEF60

4



001BS450

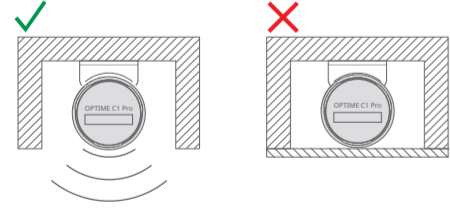
5



MESH  
Frequency band: 2.4 GHz  
max. 60 m

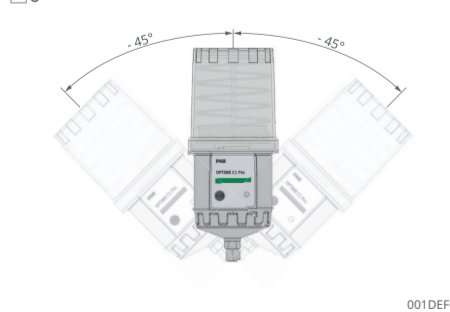
001DEF78

6



001DEF55

6



001DEF82

6



001DEF6F

## SCHAEFFLER

### EN Lubricator

#### FAG OPTIME-LW-C1PRO Quick Start Guide

##### 1 Additional information

Align the lubricator, paying attention to the placement of the NFC tag.  
Observe the technical data in user manual BA149-L01 ►►1.  
Log into the OPTIME mobile app with your user data, taking NFC distance into account ►►13. For further steps, follow the instructions in the OPTIME mobile app ►►14.

##### 2 Certificates

15



001DEF73

The lubricator is certified by law in numerous countries. Detailed certification information can be found online at <https://www.schaeffler.de/std/2284>.  
Model: OPTIME-LW-C1PRO  
Variants:

- OPTIME-LW-C1PRO-60
- OPTIME-LW-C1PRO-120
- OPTIME-LW-C1PRO-240

Schaeffler Technologies AG & Co. KG  
Georg-Schäfer-Straße 30  
97421 Schweinfurt  
Germany  
[www.schaeffler.de/en/services](http://www.schaeffler.de/en/services)

Technical support:  
[www.schaeffler.de/en/technical-support](http://www.schaeffler.de/en/technical-support)

All information has been carefully compiled and checked by us, but we cannot guarantee complete accuracy. We reserve the right to make corrections. Therefore, please always check whether more up-to-date or amended information is available. This publication supersedes all deviating information from older publications. Printing, including excerpts, is only permitted with our approval.  
© Schaeffler Technologies AG & Co. KG  
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

### DE Schmierstoffgeber

#### FAG OPTIME-LW-C1PRO Kurzanleitung

##### 1 Ergänzende Informationen

Schmierstoffgeber ausrichten, dabei auf Platzierung des NFC-Tag achten.  
Technischen Daten in der Betriebsanleitung BA149-L01 beachten ►►1  
Mit Benutzerdaten in der OPTIME Mobile App anmelden. Dabei NFC-Abstände beachten ►►13. Für weitere Schritte den Anweisungen in der OPTIME Mobile App folgen ►►14.

##### 2 Zertifikate

15



001DEF73

Der Schmierstoffgeber ist in zahlreichen Länder gesetzlich zertifiziert. Detaillierte Informationen zur Zertifizierung finden Sie online unter <https://www.schaeffler.de/std/2284>.  
Modell: OPTIME-LW-C1PRO  
Varianten:

- OPTIME-LW-C1PRO-60
- OPTIME-LW-C1PRO-120
- OPTIME-LW-C1PRO-240

Schaeffler Technologies AG & Co. KG  
Georg-Schäfer-Straße 30  
97421 Schweinfurt  
Deutschland  
[www.schaeffler.de/services](http://www.schaeffler.de/services)

Technischer Support:  
[www.schaeffler.de/technischer-support](http://www.schaeffler.de/technischer-support)

Alle Angaben wurden von uns sorgfältig erstellt und geprüft. Jedoch können wir keine vollständige Fehlfreiheit garantieren. Korrekturen bleiben vorbehalten. Bitte prüfen Sie daher stets, ob aktuellere Informationen oder Änderungshinweise verfügbar sind. Diese Publikation ersetzt alle abweichenden Angaben aus älteren Publikationen. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.  
© Schaeffler Technologies AG & Co. KG  
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

### AR موزع مواد التشحيم

#### FAG OPTIME-LW-C1PRO

1 معلومات تكميلية  
قم بمحاذاة موزع مواد التشحيم، مع الحرص على وضع علامة NFC.  
تجنب مراعاة البيانات الواردة في دليل التشغيل BA149-L01 ►►1.  
قم بتسجيل الدخول إلى تطبيق OPTIME على الجوال باستخدام بيانات اعتماد المستخدم. يُرجى ملاحظة مسافات باستخدام NFC ►►13. لل مزيد من الخطوات، اتبع الإرشادات الموجودة في تطبيق OPTIME على الجوال ►►14.

2 الشهادت

15



001DEF73

تم اعتماد موزع مواد التشحيم قانونيًا في وعدة بلدان. يمكن العثور على معلومات مفصلة حول الشهادة عبر الإنترنت على <https://www.schaeffler.de/std/2284>.  
النموذج: OPTIME-LW-C1PRO  
الأنواع:

- OPTIME-LW-C1PRO-60
- OPTIME-LW-C1PRO-120
- OPTIME-LW-C1PRO-240

Schaeffler Middle East FZE  
Schaeffler Building, Road S111  
Jebel-Ali Free Zone, South  
P.O. Box 261808 Dubai  
United Arab Emirates  
[www.schaeffler.com](http://www.schaeffler.com)  
AE.Industrial@schaeffler.com  
Phone +971 4 8144 500

تم إنشاء جميع المعلومات والتحقق منها بعناية من قبلنا، ولكن لا يمكننا ضمان الدقة الكاملة. نحن نحفظ الحق في إجراء تصحيحات. لذلك، يُرجى التحقق دائمًا مما إذا كان تتوفر معلومات أكثر تحديثًا أو إشارات تغيير. يحل هذا المنشور محل جميع المعلومات المتعلقة الواردة في المنشورات القديمة غير المسوح بإعادة الطبع أو توزيعها إلا بارتئ منا.  
© Schaeffler Technologies AG & Co. KG  
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

### BG Гресорка

#### FAG OPTIME-LW-C1PRO Кратко ръководство

1 Допълнителна информация  
Подравнете гресорката, като следите разположението на NFC етикета.  
Спазвайте техническите данни, посочени в инструкциите за експлоатация BA149-L01 ►►1.  
Регистрирайте се с потребителските данни в мобилното приложение OPTIME. При това съблюдавайте NFC разстоянията ►►13. За по-нататъшни стъпки следвайте инструкциите в мобилното приложение OPTIME ►►14.

##### 2 Сертификати

15



001DEF73

Гресорката е законно сертифицирана в редица страни. Подробна информация за сертифицирането можете да откриете онлайн на <https://www.schaeffler.de/std/2284>.  
Модел: OPTIME-LW-C1PRO  
Варианти:

- OPTIME-LW-C1PRO-60
- OPTIME-LW-C1PRO-120
- OPTIME-LW-C1PRO-240

Schaeffler Bulgaria OOD  
Bld. "Tsarigradsko shose" 40  
1750 Sofia  
Bulgaria  
[www.schaeffler.com](http://www.schaeffler.com)  
[info.bg@schaeffler.com](mailto:info.bg@schaeffler.com)  
Phone +359 2946 3900

Данните са представени и проверени старателно, но не можем да гарантираме пълна липса на грешки. Запазваме си правото за поправки. Моля, винаги проверявайте за по-актуална налична информация или за указания за изменения. Тази публикация замества всички разминаващи се данни от по-стари публикации. Възпроизвеждане на съдържанието, изцяло или отчасти, само с наше разрешение.  
© Schaeffler Technologies AG & Co. KG  
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

### CS Maznice

#### FAG OPTIME-LW-C1PRO Stručný návod

1 Doplnující informace  
Maznici vyrovnajte, dejte pri tom pozor na umístění tagu NFC.  
Dodržujte technické údaje uvedené v návodu k obsluze BA149-L01 ►►1.  
Přihlaste se pomocí uživatelských údajů do mobilní aplikace OPTIME. Dodržujte při tom vzdálenosti NFC ►►13. Pokud jde o další kroky, postupujte podle pokynů v mobilní aplikaci OPTIME ►►14.

##### 2 Certifikáty

15



001DEF73

Maznice je ze zákona certifikovaná v řadě zemí. Podrobné informace k certifikaci najdete on-line na adrese <https://www.schaeffler.de/std/2284>.

#### Model: OPTIME-LW-C1PRO

##### Varianty:

- OPTIME-LW-C1PRO-60
- OPTIME-LW-C1PRO-120
- OPTIME-LW-C1PRO-240

Schaeffler CZ s.r.o.  
Radlická 354/107b  
150 00 Praha 5  
Česká republika  
[www.schaeffler.cz](http://www.schaeffler.cz)  
[info.cz@schaeffler.com](mailto:info.cz@schaeffler.com)

Všechny údaje jsme pečlivě připravili a zkontrolovali, nemůžeme však zaručit jejich úplnou bezchybnost. Opravy zůstávají vyhrazeny. Proto prosím vždy zkontrolujte, zda jsou k dispozici aktuálnější informace nebo oznámení o změně. Tato publikace nahrazuje veškeré odlišné údaje ze starších publikací. Přesně, byť i jen částečně, je možný pouze s našim schválením.  
© Schaeffler Technologies AG & Co. KG  
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

### DA Smøreapparat

#### FAG OPTIME-LW-C1PRO Lymvejledning

##### 1 Yderligere oplysninger

Juster smøreapparatet, og sørg for, at NFC-mærkaten er placeret korrekt.  
Overhold de tekniske data i servicevejledningen BA149-L01 ►►1.  
Log ind på mobilappen OPTIME med brugerdata. Overhold NFC-afstandene ►►13. Følg instruktionerne i mobilappen OPTIME for at få yderligere oplysninger om trin ►►14.

##### 2 Certifikater

15



001DEF73

Smøreapparatet er juridisk certificeret i mange lande. Detaljerede oplysninger om certificeringen kan findes online på <https://www.schaeffler.de/std/2284>.  
Model: OPTIME-LW-C1PRO  
Varianter:

- OPTIME-LW-C1PRO-60
- OPTIME-LW-C1PRO-120
- OPTIME-LW-C1PRO-240

Schaeffler Iberia, S.L.U.  
C/ Forment, 2  
Polígono Ind. Pont Reixat  
08960 Sant Just Desvern (Barcelona)  
España  
[www.schaeffler.es](http://www.schaeffler.es)  
[marketing.es@schaeffler.com](mailto:marketing.es@schaeffler.com)  
Teléfono +34 93 480 34 10

Toda la información ha sido redactada y verificada cuidadosamente por nosotros. Sin embargo, no podemos garantizar la ausencia de posibles errores u omisiones. Nos reservamos el derecho a realizar correcciones. Por lo tanto, compruebe siempre si hay información más actualizada o reseñas de cambios disponibles. Esta publicación reemplaza toda la información que difiera de la misma publicada en publicaciones anteriores. Queda prohibida la reproducción, total o parcial, de esta documentación sin nuestra autorización.  
© Schaeffler Technologies AG & Co. KG  
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

### EL Λιπαντής

#### FAG OPTIME-LW-C1PRO Σύντομες οδηγίες

1 Συμπληρωματικές πληροφορίες  
Ευθυγραμμίστε τον λιπαντή, προσέχοντας την τοποθέτηση της ετικέτας NFC.  
Λάβετε υπόψη τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναφέρονται στο εγχειρίδιο χρήσης BA149-L01 ►►1.  
Συνδεθείτε με τα στοιχεία χρήστη στην εφαρμογή για κινητά OPTIME. Θυρείτε τις αποστάσεις NFC ►►13. Για περαιτέρω βήματα, ακολουθήστε τις οδηγίες ►►14 στην εφαρμογή για κινητά OPTIME.

Alle oplysninger er udarbejdet og kontrolleret, men vi kan ikke garantere fuldstændig nøjagtighed. Vi forbeholder os ret til at foretage rettelser. Kontroller derfor altid om der er nyere opdaterede eller ændrede oplysninger. Denne udgivelse erstatter alle afvigende angivelser fra ældre udgivelser. Eftertryk, inklusive uddrag, er kun tilladt med vores tilladelse.  
© Schaeffler Technologies AG & Co. KG  
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

15



001DEF73

Ο λιπαντής είναι νόμιμα πιστοποιημένος σε πολλές χώρες. Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την πιστοποίηση μπορείτε να βρείτε στο διαδίκτυο στη διεύθυνση <https://www.schaeffler.de/std/2284>.  
Μοντέλο: OPTIME-LW-C1PRO  
Παράλλαγές:

- OPTIME-LW-C1PRO-60
- OPTIME-LW-C1PRO-120
- OPTIME-LW-C1PRO-240

Schaeffler Technologies AG & Co. KG  
Georg-Schäfer-Straße 30  
97421 Schweinfurt  
Германия  
[www.schaeffler.de/en](http://www.schaeffler.de/en)  
[info.de@schaeffler.com](mailto:info.de@schaeffler.com)  
Τηλέφωνο +49 9721 91-0

Όλα οι πληροφορίες έχουν συνταχθεί και ελεγχθεί με προσοχή από εμάς, ωστόσο δεν εγγυώμαστε την πλήρη απουσία λαθών. Με την επιφύλαξη τυχόν διορθώσεων. Να ελέγχετε πάντα αν διατίθενται πιο πρόσφατες πληροφορίες ή τροποποιήσεις. Η παρούσα έκδοση αντικαθίστα όλες τις αποκλιμαύσεις πληροφοριών των προηγούμενων εκδόσεων. Η αναπαραγωγή, ακόμη και μέρους του παρόντος, επιτρέπεται μόνο κατόπιν λήψης της άδειάς μας.  
© Schaeffler Technologies AG & Co. KG  
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

### ES Lubricador

#### FAG OPTIME-LW-C1PRO Guía rápida

##### 1 Información complementaria

Alinear el lubricador teniendo en cuenta la ubicación de la etiqueta NFC.  
Tener en cuenta los datos técnicos del manual de instrucciones BA149-L01 ►►1.  
Introducir los datos de usuario en la aplicación móvil OPTIME Mobile App para iniciar sesión. Tener en cuenta las distancias de NFC ►►13. Para los pasos siguientes, seguir las instrucciones que figuran en la aplicación móvil OPTIME Mobile App ►►14.

##### 2 Certificados

15



001DEF73

El lubricador está certificado legalmente en numerosos países. Para obtener información detallada sobre la certificación, visite <https://www.schaeffler.de/std/2284>.  
Modelo: OPTIME-LW-C1PRO  
Variantes:

- OPTIME-LW-C1PRO-60
- OPTIME-LW-C1PRO-120
- OPTIME-LW-C1PRO-240

Schaeffler Finland Oy  
Lautamiehenie 3  
02770 Espoo  
Suomi  
[info.fi@schaeffler.com](mailto:info.fi@schaeffler.com)  
Puhelin +358 207 36 62 04

Kaikki tiedot on laadittu ja tarkistettu huolellisesti, mutta emme kuitenkaan voi taata niiden virheettömyyttä. Tietoja voidaan korjata myöhemmin. Tarkista aina, onko saatavana uudempia tietoja tai muutoksia koskevia ilmoituksia. Tämä julkaisu korvaa kaikki aiempien julkaisujen poikkeavat tiedot. Osittainkin jäljentäminen on kielletty ilman suostumustamme.  
© Schaeffler Technologies AG & Co. KG  
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

### ET Määrimisseadis

#### FAG OPTIME-LW-C1PRO Lühijuhend

1 Lisateave  
Joondate määrimisseadis, pöörates tähelepanu NFC-märgise paigutusele.  
Järgige kasutusjuhendi BA149-L01 tehnilisi andmeid ►►1.  
Logige kasutajaandmetega mobiilirakendusse OPTIME. Seejuures võtke arvesse kaugust NFC-st ►►13. Edasiste sammude jaoks järgige juhise mobiilirakenduses OPTIME ►►14.

##### 2 Sertifikaat

15



001DEF73

Määrimisseadis on mitmes riigis seaduse kohaselt sertifitseeritud. Sertifitseerimisega seotud üksikasjalikkuu teavet leiate veebibl aadressil <https://www.schaeffler.de/std/2284>.  
Mudel: OPTIME-LW-C1PRO  
Variant

- OPTIME-LW-C1PRO-60
- OPTIME-LW-C1PRO-120
- OPTIME-LW-C1PRO-240

Schaeffler Technologies AG & Co. KG  
Georg-Schäfer-Straße 30  
97421 Schweinfurt  
Saksamaa  
[www.schaeffler.de/en](http://www.schaeffler.de/en)  
[info.de@schaeffler.com](mailto:info.de@schaeffler.com)  
Telefon +49 9721 91-0

Oleme kõik andmed hoolikalt koostanud ja neid kontrollinud, kuid me ei saa tagada, et kõik on täielikult vigadeta. Jätame endale õiguse teha parandusi. Seepärast kontrollige regulaarselt, kas on saadaval uuemat teavet või muutmise juhiseid. See väljaanne asendab kogu vanemates väljaannetes leiduva erineva teabe. Aratükki, ka osaline, on lubatud ainult meie loa olemasolul.  
© Schaeffler Technologies AG & Co. KG  
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

### FI Voitelulaite

#### FAG OPTIME-LW-C1PRO Pikaopas

##### 1 Täydentävät tiedot

Kohdista voitelulaite ja varmista samalla, että NFC-tunniste on oikeassa paikassa.  
Katso tekniset tiedot käyttöoppaasta BA149-L01 ►►1.  
Kirjautu OPTIME-mobiilisovellukseen käyttäjätiedoilla. Huomioi NFC-etäisyyt ►►13. Jatka OPTIME-mobiilisovelluksen ohjeiden mukaisesti ►►14.

##### 2 Sertifikaatit

15



001DEF73

Voitelulaite on sertifioitu lakisääteisesti useassa maassa. Lisätietoja sertifioinnista on osoitteessa <https://www.schaeffler.de/std/2284>.  
Malli: OPTIME-LW-C1PRO  
Variantit:

- OPTIME-LW-C1PRO-60
- OPTIME-LW-C1PRO-120
- OPTIME-LW-C1PRO-240

### HU Kenőanyag-adagoló

#### FAG OPTIME-LW-C1PRO Rövid útmutató

##### 1 Kiegészítő információk

Igazítsa be a kenőanyag-adagolót, ügyelve az NFC-címke megfelelő elhelyezésére.  
Vegye figyelembe a BA149-L01 üzemeltetési útmutatóban szereplő műszaki adatokat ►►1. Jelentkezzen be az OPTIME mobilalkalmazásba a felhasználói adataival. Tartsa be az NFC-távolságokat ►►13. A további lépésekért kövessen az OPTIME mobilalkalmazás utasításait ►►14.

### FR Dispositif de lubrification

#### FAG OPTIME-LW-C1PRO Notice d'utilisation rapide

##### 1 Informations complémentaires

Placez le dispositif de lubrification en veillant au positionnement de la balise NFC.  
Respectez les spécifications techniques indiquées dans la notice d'utilisation BA149-L01 ►►1.  
Connectez-vous à l'application mobile OPTIME avec les données utilisateur. Respectez les distances NFC ►►13. Pour les étapes suivantes, suivez les instructions dans l'application mobile OPTIME ►►14.

##### 2 Certificats

15



001DEF73

Le dispositif de lubrification est légalement certifié dans de nombreux pays. Des informations détaillées sur la certification sont disponibles en ligne à l'adresse <https://www.schaeffler.de/std/2284>.  
Modèle : OPTIME-LW-C1PRO  
Variantes :

- OPTIME-LW-C1PRO-60
- OPTIME-LW-C1PRO-120
- OPTIME-LW-C1PRO-240

Schaeffler France SAS  
93 route de Bitche  
BP 30186  
67506 Haguenau  
France  
[www.schaeffler.fr](mailto:www.schaeffler.fr)  
[info.fr@schaeffler.com](mailto:info.fr@schaeffler.com)  
Téléphone +33 388 63 40 40

Toutes les informations ont été soigneusement rédigées et vérifiées par nos soins, mais leur exactitude ne peut être entièrement garantie. Nous nous réservons le droit d'apporter des corrections. Veuillez donc toujours vérifier si des informations plus récentes ou des avis de mise à jour sont disponibles. Cette publication remplace toutes les indications divergentes des publications précédentes. Toute reproduction, en tout ou en partie, est interdite sans notre permission.  
© Schaeffler Technologies AG & Co. KG  
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

### HR Dozator maziva

#### FAG OPTIME-LW-C1PRO Kratke upute

##### 1 Dodatne informacije

Poravnajte dozator maziva i pritom pazite na položaj oznake NFC.  
Pridržavajte se tehničkih podataka u uputama za rad BA149-L01 ►►1.  
Prijavite se u mobilnu aplikaciju OPTIME svojim korisničkim podacima. Pritom se pridržavajte podataka o razmaku za NFC vezu ►►13. Slijedite dodatne korake u mobilnoj aplikaciji OPTIME ►►14.

##### 2 Certifikati

15



001DEF73

Dozator maziva ima zakonsku certifikaciju za brojne države. Podrobne informacije o certifikaciji možete pronaći na web-mjestu <https://www.schaeffler.de/std/2284>.  
Model: OPTIME-LW-C1PRO  
Varijante:

- OPTIME-LW-C1PRO-60
- OPTIME-LW-C1PRO-120
- OPTIME-LW-C1PRO-240

Schaeffler Hrvatska d.o.o.  
Radnička cesta 41  
10000 Zagreb  
Hrvatska  
[www.hr.ina.com](http://www.hr.ina.com)  
Tel. +385 1 37 01 943

Sve smo podatke pažljivo sastavili i provjerili, ali ne možemo jamčiti da nema nikakvih pogrešaka. Pridržavamo pravo na ispravke. Stoga provjeravajte jesu li dostupne novije informacije ili upute o izmjenama. Ovom se publikacijom zamjenjuju svi ostupajući podaci iz starijih publikacija. Umnožavanje, uključujući i samo isječke, dopušteno je samo uz naše odobrenje.  
© Schaeffler Technologies AG & Co. KG  
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

### HU Kenőanyag-adagoló

#### FAG OPTIME-LW-C1PRO Rövid útmutató

##### 1 Kiegészítő információk

Igazítsa be a kenőanyag-adagolót, ügyelve az NFC-címke megfelelő elhelyezésére.  
Vegye figyelembe a BA149-L01 üzemeltetési útmutatóban szereplő műszaki adatokat ►►1. Jelentkezzen be az OPTIME mobilalkalmazásba a felhasználói adataival. Tartsa be az NFC-távolságokat ►►13. A további lépésekért kövessen az OPTIME mobilalkalmazás utasításait ►►14.

##### 2 Tanúsítványok

15



001DEF73

A kenőanyag-adagoló számos országban rendelkezik a jogszabály által előírt tanúsítvánnyal. A tanúsítvánnyal kapcsolatos részletes információk online a következő weboldalon találhatók: <https://www.schaeffler.de/std/2284>.  
Modell: OPTIME-LW-C1PRO  
Változatok:

- OPTIME-LW-C1PRO-60
- OPTIME-LW-C1PRO-120
- OPTIME-LW-C1PRO-240

Schaeffler Magyarország Ipari Kft.  
Rétköz u.5  
1118 Budapest  
Magyarország  
[www.schaeffler.hu](http://www.schaeffler.hu)  
[budapest@schaeffler.com](mailto:budapest@schaeffler.com)  
Telefon +36 1 481 30 50

Minden információt gondosan kezeltünk és ellenőriztünk, de nem tudjuk garantálni a kiadvány teljes hibamentességét. A javítás jogát fenntartjuk. Kérjük, mindig ellenőrizze, hogy rendelkezésre állnak-e naprakész információk vagy módosítási értesítések. A kiadványban szereplő információk felváltják a korábbi kiadványokban szereplő eltérő információkat. A kiadvány tartalmának részben vagy egészben történő sokszorosítása kizárólag az engedélyünkkel történhet.  
© Schaeffler Technologies AG & Co. KG  
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

Model: OPTIME-LW-C1PRO

Variant:

- OPTIME-LW-C1PRO-60
- OPTIME-LW-C1PRO-120
- OPTIME-LW-C1PRO-240

PT. Schaeffler Bearings Indonesia Lippo Kuningan 19th Floor Unit A &amp; F Jl. HR Rasuna Said Kav B - 12 Jakarta 12940 Indonesia

www.schaeffler.com
marketing\_id@schaeffler.com
Telepon +62 21 2911 0280

Semua informasi telah kami susun dan periksa dengan saksama, tetapi kami tidak dapat menjamin sepenuhnya bebas dari kesalahan. Perubahan dapat dilakukan sewaktu-waktu. Oleh karena itu, harap selalu memeriksa apakah terdapat informasi yang lebih mutakhir atau pembertahaan perubahan. Publikasi ini mengantikan semua informasi yang berbeda dengan publikasi lama. Dilarang mencetak ulang, meski hanya sebagian, tanpa izin dari kami.
© Schaeffler Technologies AG & Co. KG
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

© Schaeffler Technologies AG & Co. KG
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

## IT Ingrassatore

FAG OPTIME-LW-C1PRO
Istruzioni brevi

**1 Informazioni complementari**
Allineare l'ingrassatore prestando attenzione al posizionamento del tag NFC.
Osservare i dati tecnici contenuti nel manuale d'uso
BA149-L01 ►
👉1.
Accedere con i dati utente all'app mobile OPTIME.
Osservare le distanze NFC ►
👉13.
Per ulteriori passi, seguire le istruzioni presenti nell'app mobile OPTIME ►
👉14.

#### 2 Certificazioni



L'ingrassatore è certificato a norma di legge in numerosi Paesi. Per informazioni dettagliate sulla certificazione, visitare il sito
https://www.schaeffler.de/std/2284
Modello: OPTIME-LW-C1PRO

Varianti:

- OPTIME-LW-C1PRO-60
- OPTIME-LW-C1PRO-120
- OPTIME-LW-C1PRO-240

Schaeffler Italia S.r.l. Via Dr. Georg Schaeffler, 7 28015 Momo (Novara) Italia

www.schaeffler.it
marketing\_it@schaeffler.com
Tel. +39 321 929 291

Tutte le informazioni sono state da noi redatte e verificate accuratamente, tuttavia non possiamo garantire la completa assenza di errori. Ci riserviamo il diritto di effettuare eventuali correzioni. Verificare quindi sempre l'eventuale disponibilità di informazioni più aggiornate o indicazioni di modifica. Questa pubblicazione va a sostituire tutte le informazioni divergenti di pubblicazioni precedenti. La riproduzione, anche parziale, è consentita solamente previa nostra autorizzazione.
© Schaeffler Technologies AG & Co. KG
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

## JL 潤滑装置

FAG OPTIME-LW-C1PRO
クイックリファレンスガイド

**1 追加情報**
NFC タグの配置に注意して、潤滑装置の位置を合わせます。
詳細な認証情報は、以下のオンラインページをご覧ください。
ユーザータデータを使用して OPTIME モバイルアプリにログインしてください。NFC の距離を考慮してください ►
👉13.
詳細な手順については、OPTIME モバイルアプリの指示に従ってください ►
👉14.

## 2 認証



潤滑装置は、多くの国で法律によって認証されています。詳細な認証情報は、以下のオンラインページをご覧ください。
https://www.schaeffler.de/std/2284
モデル：OPTIME-LW-C1PRO

www.schaeffler.com
marketing\_id@schaeffler.com
Telefon +62 21 2911 0280

Schaeffler Technologies AG & Co. KG
Georg-Schäfer-Straße 30
97421 Schweinfurt
Vokietija
www.schaeffler.de/en
info.de@schaeffler.com
Telefonas +49 9721 91-0

バリエント：

- OPTIME-LW-C1PRO-60
- OPTIME-LW-C1PRO-120
- OPTIME-LW-C1PRO-240

シェフラージャパン株式会社 〒240-0005, 神奈川県横浜市保土ヶ谷区神戸町134 横浜ビジネスパーク シェフラーR&amp;Dセンター・ビル

日本
www.schaeffler.co.jp
info-japan@schaeffler.com
Tel.: +81 45 287 9001

すべての情報は慎重に編集され、チェックされていますが、完全な正確性を保証するものではありません。当社は訂正を行うことがあります。したがって、より最新の情報または修正された情報が入手可能かどうかを常に確認してください。このマニュアルは、古い出版物からのすべての逸脱した情報に取って代わるものです。許可を含む印刷は、当社の許可がある場合にのみ許可されます。
© Schaeffler Technologies AG & Co. KG
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

## KO 윤활 장치

FAG OPTIME-LW-C1PRO
빠른 참조 가이드

**1 추가 정보**
NFC 태그의 위치에 주의하면서 윤활 장치를 정렬하십시오.
BA149-L01 작동 매뉴얼에는 기술 정보를 확인하십시오 ►
👉1.
사용자 데이터를 사용하여 OPTIME 모바일 앱에 로그인하십시오. NFC 거리를 고려하십시오 ►
👉13.
이후 단계는 OPTIME 모바일 앱의 지침을 따르십시오 ►
👉14.

## 2 인증



윤활 장치는 여러 국가에서 법적으로 인증을 받았습니다. 자세한 인증 정보는 온라인으로
https://www.schaeffler.de/std/2284
에서 확인할 수 있습니다.

모델: OPTIME-LW-C1PRO
타입:

- OPTIME-LW-C1PRO-60
- OPTIME-LW-C1PRO-120
- OPTIME-LW-C1PRO-240

세울리코리아 서울시 영등포구 여의대로 108 피크원 타워 1 32 층 (07335) 대한민국

www.schaeffler.kr
industry4.0\_korea@schaeffler.com
전화 +82 2 311-3743

모든 내용은 주의를 기울여 검토한 후 승인되었으나 일부 오류가 있을 수 있습니다. 문서 수정에 대한 권한은 당사여 있으며 내용개정이나 수정 여부 여 대해서는 당사여 확인하십시오. 이인 발행물과 상이할 부분은 현 발행물의 내용이 우선적으로 적용됩니다. 문서의 인쇄 또는 발행은 당사여의 허가 받은 경우에만 가능합니다.
© Schaeffler Technologies AG & Co. KG
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

## LT Tepalo dozatorius

FAG OPTIME-LW-C1PRO
Trumpoji instrukcija

## 1 Papildoma informacija

Išlygiuokite tepalo dozatorių, atsižvelgdami į NFC žymos padėtį.
Atkreipkite dėmesį į techninius duomenis naudojmo instrukcijoje
BA149-L01 ►
👉1.
Prisiregistruokite su naudotoju duomenimis OPTIME mobiliojoje programėlėje. Atsižvelkite į NFC atstumus ►
👉13.
Kitus veiksmus atlikite laikydamiis OPTIME mobiliojoje programėlėje pateiktų nurodymų ►
👉14.

#### 2 Sertifikatai



Tepalo dozatorius yra daugelyje šalių sertifikuotas teisės aktais. Išsamią informaciją apie sertifikavimą rasite internete adresu
https://www.schaeffler.de/std/2284
Modelis: OPTIME-LW-C1PRO

Variantai:

- OPTIME-LW-C1PRO-60
- OPTIME-LW-C1PRO-120
- OPTIME-LW-C1PRO-240

Schaeffler Technologies AG &amp; Co. KG Georg-Schäfer-Straße 30 97421 Schweinfurt Vokietija

www.schaeffler.de/en
info.de@schaeffler.com
Telefonas +49 9721 91-0

Visus duomenis mes kruopščiai parengėme ir patikrinome, tačiau negalime suteikti tobulo garantojės. Mes pasilikame teisę atlikti pakeitimus. Prašome visada patikrinti, ar turite aktualesią informaciją ar duomenis apie pakeitimus. Šis leidinys pakeičia visus duomenis, pateiktus senesniuose leidiniuose. Perspausdinti leidiniai, net ir ištraukas, leidžiama tik su mūsų leidimu.
© Schaeffler Technologies AG & Co. KG
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

## LV Smērvielas dozators

FAG OPTIME-LW-C1PRO
Īsā lietošanas pamācība

## 1 Papildu informācija

Noregulējiet smērvielas dozatoru, pievēršot uzmanību NFC birkas novietojumam.
Nemiet vērs BA149-L01 lietošanas instrukcijā norādītus tehniskos datus ►
👉1.
Ar saviem lietotāja datiem piesakieties OPTIME mobilajā lietotnē. To darot, ievērojiet NFC atstatumus ►
👉13.
Nākamos solus veiciet, sekojot instrukcijām OPTIME mobilajā lietotnē ►
👉14.

#### 2 Sertifikāti



Smērvielas dozators ir likumīgi sertificēts daudzās valstīs. Detalizētā informācija par sertifikāciju atrodama vietnē
https://www.schaeffler.de/std/2284
Modelis: OPTIME-LW-C1PRO

Varianti:

- OPTIME-LW-C1PRO-60
- OPTIME-LW-C1PRO-120
- OPTIME-LW-C1PRO-240

Schaeffler Norge AS Vestre Svanhøimen 17 4313 Sandnes Norge

www.schaeffler.no
info.no@schaeffler.com
Telefon +47 23 24 93 30

All informasjon ble nøyaktig laget og kontrollert av oss. Likevel kan vi ikke garantere en fullstendig feilfrihet. Vi forbeholder oss retten til korrigeringer. Kontroller derfor alltid om det finner mer aktuelle opplysninger eller endringsnotiser. Denne utgivelsen erstatter alle avvikende annonseringer fra eldre utgivelser. Ettertrykk, også i utdrag, skal kun skje med vårt samtykke.

© Schaeffler Technologies AG & Co. KG
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

Schaeffler Technologies AG &amp; Co. KG Georg-Schäfer-Straße 30 97421 Schweinfurt Vácija

www.schaeffler.de/en
info.de@schaeffler.com
Tälrnum: +49 9721 91-0

Mēs esam rūpīgi sagatavojuši un pārbaudījuši visus sniegtos datus, tomēr mēs nevaram garantēt, ka nepasvīks nekādu kļūdu iespēja. Tiek paturētas tiesības veikt korekcijas. Tādēļ lūdzam vienmēr pārbaudīt, vai ir pieejama atjauninātā informācija vai norādes par izmaiņām. Šī publikācija aizvieto jebkādas citus, atšķirīgus datus iepriekšējās publikācijās. Pavaiošana, arī daļēja, ir iespējama tikai ar mūsu atļauju.
© Schaeffler Technologies AG & Co. KG
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

## NL Smeersysteem

FAG OPTIME-LW-C1PRO
Beknopte handleiding

## 1 Aanvullende informatie

Lijn het smeersysteem uit en zorg ervoor dat de NFC-tag correct is geplaatst.
Neem Technische gegevens in de handleiding
BA149-L0 in acht ►
👉1.
Meld u aan bij de mobiele OPTIME-app met uw gebruikersgegevens. Houd daarbij rekening met de NFC-afstanden ►
👉13.
Volg de instructies in de mobiele OPTIME-app voor verdere stappen ►
👉14.

#### 2 Certificaten



Het smeersysteem is wettelijk gecertificeerd in een groot aantal landen. Gedetailleerde informatie over certificering vindt u online op
https://www.schaeffler.de/std/2284
Model: OPTIME-LW-C1PRO

Varianten:

- OPTIME-LW-C1PRO-60
- OPTIME-LW-C1PRO-120
- OPTIME-LW-C1PRO-240

Schaeffler Polska Sp. z o.o. Budynek E ul. Szyszkowa 35/37 02-285 Warszawa Polska

www.schaeffler.pl
info.pl@schaeffler.com
Telefon +48 22 245 85 00

Wszystkie dane zostały przez nas uważnie sprawdzone i sprawdzone, jednak nie możemy z całkowitą pewnością zagwarantować braku pomyłek. Korekty zastrzeżone. Należy zawsze sprawdzić, czy dostępne są bardziej aktualne informacje i uwagi dotyczące zmian. Niemiejsza publikacja zastępuje wszystkie rozbieżne informacje z poprzednich publikacji. Przedruk, również częściowy, możliwy tylko po uzyskaniu naszej zgody.
© Schaeffler Technologies AG & Co. KG
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

Schaeffler Nederland B.V. Gildeweg 31 3771 NB Barneveld Nederland

www.schaeffler.nl
info.nl@schaeffler.com
Tel. +31 342 40 30 00

Ondanks dat alle gegevens zorgvuldig door ons zijn opgesteld en gecontroleerd, kunnen wij niet volledig garanderen dat er geen enkele fout in staat. Correcties blijven voorbehouden. Controleer daarom altijd of er nieuwere informatie of berichten over wijzigingen beschikbaar zijn. Deze publicatie vervangt alle afwijkende gegevens uit oudere publicaties. (Gedetailleerde) herdruk is uitsluitend toegestaan na onze toestemming.
© Schaeffler Technologies AG & Co. KG
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

## NO Smøreapparater

FAG OPTIME-LW-C1PRO
Hurtigstartveiledning

**1 Tilleggsinformasjon**
Juster smøreapparatet, og merk deg plasseringen av NFC-merket.
Vær oppmerksom på de tekniske dataene i brukerhåndboken
BA149-L01 ►
👉1.
Logg inn på OPTIME Mobile App med brukerdاتا.
Følg NFC-avstandene ►
👉13.
Følg instruksjonene i OPTIME Mobile App for ytterligere trinn ►
👉14.

#### 2 Sertifikater



Smøreapparatet er lovmessig sertifisert i mange land. Detaljert informasjon om sertifisering finner du online på
https://www.schaeffler.de/std/2284
Model: OPTIME-LW-C1PRO

Varianter:

- OPTIME-LW-C1PRO-60
- OPTIME-LW-C1PRO-120
- OPTIME-LW-C1PRO-240

Schaeffler Norge AS Vestre Svanhøimen 17 4313 Sandnes Norge

www.schaeffler.no
info.no@schaeffler.com
Telefon +47 23 24 93 30

All informasjon ble nøyaktig laget og kontrollert av oss. Likevel kan vi ikke garantere en fullstendig feilfrihet. Vi forbeholder oss retten til korrigeringer. Kontroller derfor alltid om det finner mer aktuelle opplysninger eller endringsnotiser. Denne utgivelsen erstatter alle avvikende annonseringer fra eldre utgivelser. Ettertrykk, også i utdrag, skal kun skje med vårt samtykke.

© Schaeffler Technologies AG & Co. KG
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

Schaeffler Technologies AG &amp; Co. KG Georg-Schäfer-Straße 30 97421 Schweinfurt Vácija

www.schaeffler.de/en
info.de@schaeffler.com
Tälrnum: +49 9721 91-0

All informasjon ble nøyaktig laget og kontrollert av oss. Likevel kan vi ikke garantere en fullstendig feilfrihet. Vi forbeholder oss retten til korrigeringer. Kontroller derfor alltid om det finner mer aktuelle opplysninger eller endringsnotiser. Denne utgivelsen erstatter alle avvikende annonseringer fra eldre utgivelser. Ettertrykk, også i utdrag, skal kun skje med vårt samtykke.

© Schaeffler Technologies AG & Co. KG
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

## PL Smarownica

FAG OPTIME-LW-C1PRO
Skrócona instrukcja obsługi

## 1 Informacje uzupełniające

Wyrównać smarownicę, uwzględnij przy tym na położenie znacznika NFC.
Należy przestrzegać danych technicznych zawartych w instrukcji obsługi
BA149-L01 ►
👉1.
Zalogować się za pomocą danych użytkownika w aplikacji mobilnej OPTIME. Przestrzegać przy tym odstępów NFC ►
👉13.
W celu wykonania kolejnych czynności przestrzegać instrukcji zawartych w aplikacji mobilnej OPTIME ►
👉14.

#### 2 Certyfikaty



Smarownica jest certyfikowana w wielu krajach. Szczegółowe informacje dot. certyfikacji są dostępne online na stronie
https://www.schaeffler.de/std/2284
Model: OPTIME-LW-C1PRO

Varianty:

- OPTIME-LW-C1PRO-60
- OPTIME-LW-C1PRO-120
- OPTIME-LW-C1PRO-240

Schaeffler Polska Sp. z o.o. Budynek E ul. Szyszkowa 35/37 02-285 Warszawa Polska

www.schaeffler.pl
info.pl@schaeffler.com
Telefon +48 22 245 85 00

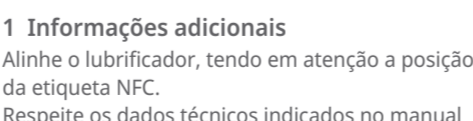
Wszystkie dane zostały przez nas uważnie sprawdzone i sprawdzone, jednak nie możemy z całkowitą pewnością zagwarantować braku pomyłek. Korekty zastrzeżone. Należy zawsze sprawdzić, czy dostępne są bardziej aktualne informacje i uwagi dotyczące zmian. Niemiejsza publikacja zastępuje wszystkie rozbieżne informacje z poprzednich publikacji. Przedruk, również częściowy, możliwy tylko po uzyskaniu naszej zgody.
© Schaeffler Technologies AG & Co. KG
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

## PT Lubrificador

FAG OPTIME-LW-C1PRO
Guia rápido

## 1 Informações adicionais

Alinhe o lubrificador, tendo em atenção a posição da etiqueta NFC.
Respeite os dados técnicos indicados no manual de instruções ►
👉1.
Inicie sessão na aplicação móvel OPTIME utilizando os respetivos dados de utilizador. Respeite as distâncias de NFC ►
👉13.
Para consultar os passos adicionais, siga as instruções presentes na aplicação móvel OPTIME ►
👉14.



Snímač maziva je zákonne certifikovaný v mnohých krajinách. Detailné informácie o certifikácii nájdete online na
https://www.schaeffler.de/std/2284
Model: OPTIME-LW-C1PRO

#### 2 Certificados



O lubrificador é certificado legalmente em vários países. Estão disponíveis informações detalhadas sobre as certificações online, em
https://www.schaeffler.de/std/2284
Modelo: OPTIME-LW-C1PRO

Variantes:

- OPTIME-LW-C1PRO-60
- OPTIME-LW-C1PRO-120
- OPTIME-LW-C1PRO-240

Schaeffler Iberia, S.L.U. C/ Foment, 2 Poligono Ind. Pont Reixat 08960 Sant Just Desvern (Barcelona) España

www.schaeffler.pt
marketing\_pt@schaeffler.com
Tel. +34 93 480 34 10

Todas as informações foram cuidadosamente preparadas e verificadas, mas não temos como garantir que estejam completamente livres de erros. Sujeito a correções. Por isso, sempre verifique se há informações atualizadas ou avisos de alterações. Esta publicação substitui quaisquer informações divergentes de outras publicações anteriores. Proibida a reprodução total ou parcial sem a nossa autorização.
© Schaeffler Technologies AG & Co. KG
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

## RO Lubrifiant

FAG OPTIME-LW-C1PRO
Ghid rapid

Aliniați distribuitorul de lubrifiant, respectând amplasarea etichetei NFC.
Respectați distanțele NFC ►
👉13.
Ca na-daljnjele korake poštevatje navodila v mobilni aplikaciji OPTIME ►
👉14.

## 1 Informații suplimentare

Aliniați distribuitorul de lubrifiant, respectând amplasarea etichetei NFC.
Respectați distanțele NFC ►
👉13.
Ca na-daljnjele korake poštevatje navodila v mobilni aplikaciji OPTIME ►
👉14.

#### 2 Certificate



Distribuitorul de lubrifiant este certificat legal în numeroase țări. Informații detaliate cu privire la certificare găsiți online pe
https://www.schaeffler.de/std/2284
Model: OPTIME-LW-C1PRO

Variante:

- OPTIME-LW-C1PRO-60
- OPTIME-LW-C1PRO-120
- OPTIME-LW-C1PRO-240

Schaeffler Romania S. R. L. Aleea Schaeffler Nr. 3 507055 Cristian/Brasov Romania

www.schaeffler.com
info.ro@schaeffler.com
Tel.: +40 268 504816

Toate informațiile au fost create și verificate cu atenție de noi, dar nu putem garanta că sunt complet lipsite de erori. Ne rezervăm dreptul de a face corecturi. Vă rugăm să verificați întotdeauna dacă sunt disponibile informații mai actuale sau notificări privind eventuale modificări. Această versiune publicată înlocuiește toate informațiile diferite din publicațiile mai vechi. Reproducerea, chiar și în extrase, este posibilă numai cu permisiunea noastră.
© Schaeffler Technologies AG & Co. KG
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

## SK Snímač maziva

FAG OPTIME-LW-C1PRO
Krátky návod

## 1 Doplnujúce informácie

Vyrovnať snímač maziva, rešpektujte pri tom umiestnenie tagu NFC.
Rešpektujte technické údaje v návode na prevádzku
BA149-L01 ►
👉1.
Do mobilnej aplikácie OPTIME sa prihláste pomocou údajov používateľa. Rešpektujte pri tom vzdialenosti NFC ►
👉13.
Pri ďalších krokoch postupujte podľa pokynov v mobilnej aplikácii OPTIME ►
👉14.

#### 2 Certifikáty



Snímač maziva je zákonne certifikovaný v mnohých krajinách. Detailné informácie o certifikácii nájdete online na
https://www.schaeffler.de/std/2284
Model: OPTIME-LW-C1PRO

Model: OPTIME-LW-C1PRO

Varianty:

- OPTIME-LW-C1PRO-60
- OPTIME-LW-C1PRO-120
- OPTIME-LW-C1PRO-240

Schaeffler Slovensko, spol. s r.o. Ulica Dr. G. Schaeffera 1 02401 Skalica Slovensko

www.schaeffler.com
info.sk@schaeffler.com
Tel.: +421 41 4 20 51 11

Všetky údaje sme dôkladne vypracovali a kontrolovali, nemôžeme však garantovať úplnú správnosť. Právo na opravy vyhradené. Preto vždy kontrolujte, či sú dostupné aktuálnejšie informácie alebo upozornenia o zmenách. Toto vydanie nahrádza všetky odlišné údaje zo starších vydání. Dotlač, vrátane vyňatkov, je povolená len s naším povolením.
© Schaeffler Technologies AG & Co. KG
BA 149-Q01 / 01 / 0m-0M / 2026-06

## SL Naprava za mazanje

FAG OPTIME-LW-C1PRO
Kratka navodila

### 1 Dodatne informacije

Poravnajte napravo za mazanje, pri čemer bodite pozorni na položaj oznake NFC.
Upoštevatje tehnične podatke v navodilih za uporabo
BA149-L01 ►
👉1.
S poverilnicami se prijavite v mobilno aplikacijo OPTIME. Upoštevatje razdalje NFC ►
👉13.
Za nadaljnje korake upoštevatje navodila v mobilni aplikaciji OPTIME ►
👉14.

#### 2 Certifikati



Naprava za mazanje je zakonsko certificirana v številnih državah. Podrobne informacije o certifikaciji so na voljo na spletnem naslovu
https://www.schaeffler.de/std/2284
Model: OPTIME-LW-C1PRO

Različice:

- OPTIME-LW-C1PRO-60
- OPTIME-LW-C1PRO-120
- OPTIME-LW-C1PRO-240

Schaeffler Slovenija d. o. o. Glavni trg 17/b 2000 Maribor Slovenija

www.schaeffler.com
info.si@schaeffler.com